COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES S.A.
Gerencia Operativa de Contrataciones
División Licitaciones
Alberdi Nº 619 – 1er. Piso
Asunción - Paraguay

COPACO S.A.

Asunción, 25 de noviembre de 2010

A LOS OFERENTES:

REF.: LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL Nº 2/2010 (SEGUNDA ETAPA) – "SUMINISTRO DE BIENES Y SERVICIOS PARA UNA RED DE 3G DEL TIPO UMTS/HSDPA+/LTE"

ADDENDA Nº 4

Tengo el agrado de dirigirme a ustedes, a fin de comunicarles que el Directorio de COPACO S.A., en reunión de fecha 23 de noviembre del corriente año, según consta en el Acta Nº 107, ha resuelto la introducción de modificaciones al Pliego de Bases y Condiciones del llamado a Licitación Pública Internacional de referencia, específicamente en los siguientes puntos:

- Se corrige el Anexo VI-2, Plantilla 2 – Global Servicios, agregando los montos por Suministros de Herramientas de Planificación y por suministro de Equipos de Medición, los cuales están detallados en la Planilla de Suministros Básicos de Servicios (Anexo VI-1). Además, para un mejor entendimiento, en el Anexo VI-1 Servicios, se desglosa el Suministro de Software de Post procesamiento referido en el Cap. 9 ítem 9.8.6 y 9.8.7 y por ende en el Anexo VI-2 Global Servicios, se agrega el servicio por instalación de la misma. Se adjuntan las planillas mencionadas, 3 fojas.

- Proyecto Técnico Aprobado, Capítulo 1 – Generalidades.

Donde dice:

1.9.2 Recepción Provisoria

1.9.2.1 La Recepción Provisoria será otorgada por COPACO, cuando se demuestre que la totalidad de las obras están terminadas y que todos los suministros previstos en el Proyecto están en su lugar correspondiente. Solo se aceptarán en esta etapa los pendientes que, a criterio de COPACO, no resulten sustanciales.

Debe decir:

1.9.2 Recepción Provisoria

1.9.2.1 La Recepción Provisoria será otorgada por COPACO, cuando se demuestre que la totalidad de las obras están terminadas y que todos los suministros previstos ***en un determinado Sub Proyecto*** están en su lugar correspondiente. Solo se aceptarán en esta etapa los pendientes que, a criterio de COPACO, no resulten sustanciales. ***Una vez realizada la Recepción Provisoria del último Sub Proyecto se podrá otorgar la Recepción Técnica Provisoria del Proyecto Global en caso de que ya no existan pendientes sustanciales.***

Lic. Luis Alfredo Paredes P.
Gerente - UOC
COPACO S.A.

- Proyecto Técnico Aprobado, Capítulo 1 – Generalidades.

Donde dice:

1.9.3 Recepción Definitiva

1.9.3.1 La Recepción Definitiva será otorgada por COPACO, después que haya vencido el período de un año a partir de la fecha de otorgamiento de la Recepción Provisoria de la misma, siempre que el Contratista demuestre que luego de ese período no ha quedado ningún pendiente (ni de los eventuales que hayan quedado asentados al momento de otorgar la Recepción Provisoria, ni de los eventuales que hubieran surgido en ese año, o que COPACO hubiera observado en ese año), quedando a satisfacción las especificaciones y Garantías establecidas.

Debe decir:

1.9.3 Recepción Definitiva

1.9.3.1 La Recepción Definitiva será otorgada por COPACO, después que haya vencido el período de un año a partir de la fecha de otorgamiento de la ***Recepción Técnica Provisoria del Proyecto Global***, siempre que el Contratista demuestre que luego de ese período no ha quedado ningún pendiente (ni de los eventuales que hayan quedado asentados al momento de otorgar la Recepción Provisoria, ni de los eventuales que hubieran surgido en ese año, o que COPACO hubiera observado en ese año), quedando a satisfacción las especificaciones y Garantías establecidas.

Atentamente,

Lic. Luis Alfredo Paredes Piñánez
Gerente – U.O.C.
Gerencia Operativa de Contrataciones

ANEXO VI-1: PLANILLA DE BIENES Y SERVICIOS DEL CAPITULO 9 - SERVICIOS

Codigo	Item	Descripción	Cantidad	Costo Unitario U$S	Sub Total U$S
	1	**Servicios de Ingenieria**			
	1.1	Presentación de Ingenieria Definitiva	417		
	1.2	Planificación y predicción de Cobertura	1		
	1.3	Pruebas de Interferencia	1		
	2	**Servicios de Instalación**			
	2.1	Instalación del Core de Paquetes	1		
	2.2	Instalación de la RNC	2		
	2.3	Instalación del Nodo B	200		
	2.4	Instalación del Sistema de Transmisión	217		
	2.5	Instalación del Sistema de O&M	1		
	2.6	Instalación de Sistemas Auxiliares (aire acondicionado, energia y detección de incendio)	1		
	2.7	Servicio de Integración a la Red Existente	1		
	3	**Servicios de Operación, Mantenimiento y Optimización**			
	3.1	Operación y Mantenimiento del Core	1		
	3.2	Operación y Mantenimiento del RNC y Nodo B	1		
	3.3	Operación y Mantenimiento del Sistema de transmisión	1		
	3.4	Optimización de la Red	1		
	3.5	Infraestructura (Energia, limpieza de los sitios, etc)	1		
	4	**Servicios de Soporte Técnico**			
	4.1	Soporte Técnico Core	1		
	4.2	Soporte Técnico RNC y Nodo B	1		
	4.3	Soporte tecnico Sistema de Transmisión	1		
	5	**Suministro de Herramientas de Planificación**			
	5.1	Software de Planificación de predicción y optimización	1		
	5.2	Licencias para Software de Planificación	2		
	5.3	Hardware (Servidor) para los Software de Planificación	1		
	5.4	Hardware (Cliente) para los Software de Planificación	3		
	6	**Suministros de Equipos de Medicion**			
	6.1	Equipos de Medición de Interferencia y Cobertura outdoor e indoor	2		
	6.2	Software de Medición de Cobertura e Interferencia	2		
	6.3	Licencias para equipos de medición de Cobertura	2		
	6.5	Notebook para equipos de Medición y Planificación	2		
	7	**Suministros de Equipos de Posprocesamiento y visualización**			
	7.1	Software de posprocesamiento y visualización con licencia	2		
	TOTAL USD: SERVICIOS (SIN IVA)				
	TOTAL USD: SERVICIOS (CON IVA)				

Nota 1: Esta Planilla se da como referencia. El Oferente debe detallar y desglosar exaustivamente los items que sean necesarios de acuerdo a la solución planteada.

Nota 2: El Oferente debe ajustar la Planilla de tal manera a satisfacer las especificaciones técnicas. Dichos cambios serán plenamente justificados y su aceptación quedará a consideración de COPACO.

ANEXO VI-2: PLANILLA GLOBAL DE BIENES Y SERVICIOS DEL CAPITULO 9 - SERVICIOS					
Codigo	Item	Descripción	Cantidad	Costo Unitario	Sub Total
	1	Servicios de Ingenieria			
	2	Servicios de Instalación			
	3	Servicios de Operación, Mantenimiento y Optimización			
	4	Servicios de Soporte Técnico			
	5	Servicios de Instalación de las herramientas de Planificación			
	6	Servicios de Instalación de las herramientas de Medición.			
	7	Servicios de Instalación de las herramientas de pos-procesamiento y visualización			
	TOTAL USD: SERVICIOS (SIN IVA)				
	TOTAL USD: SERVICIOS (CON IVA)				

Nota 1: Esta Planilla se da como referencia. El Oferente debe detallar y desglosar exaustivamente los items que sean necesarios de acuerdo a la solución planteada.

Nota 2: El Oferente debe ajustar la Planilla de tal manera a satisfacer las especificaciones técnicas. Dichos cambios serán plenamente justificados y su aceptación quedará a consideración de COPACO.

Nota 3: La OFERTA GLOBAL debe estar acompañada de la OFERTA DETALLADA.

Carlos Centurión

Ing. Rogelio Vázquez
Jefe
Dpto. Gestión y Supervisión de Red
U.N.T.C.

COPACO S.A.

COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES S.A.
Edificio Gral. Bernardino
Alberdi e/ Oliva y Gral. Díaz
Asunción – Paraguay

ANEXO VI-3: PLANILLA DE BIENES Y SERVICIOS OPCIONALES DEL CAPITULO 9 - SERVICIOS

Codigo	Item	Descripción	Cantidad	Costo Unitario U$S	Sub Total U$S
	1	**Servicios de Instalación**			
	1.1	Instalación de MSC-Server	1		
	1.2	Instalación de CS-MGW	1		
	1.3	Instalación de HLR / AuC	1		
	1.4	Instalación de PCRF	1		
	1.5	Instalación de BG (Border Gateway)	1		
	1.6	Instalación de CG (Charging Gateway)	1		
	1.7	Instalación de SMSC (SMS SERVER Y SMS GATEWAY)	1		
	1.8	Instalación de USSD (USSD SERVER Y USSD GATEWAY)	1		
	2	**Servicios de Soporte Técnico**			
	2.1	Soporte Técnico de MSC-Server	1		
	2.2	Soporte Técnico de CS-MGW	1		
	2.3	Soporte Técnico de HLR / AuC	1		
	2.4	Soporte Técnico de PCRF	1		
	2.5	Soporte Técnico BG (Border Gateway)	1		
	2.6	Soporte Técnico de CG (Charging Gateway)	1		
	2.7	Soporte Técnico de SMSC (SMS SERVER Y SMS GATEWAY)	1		
	2.8	Soporte Técnico de USSD (USSD SERVER Y USSD GATEWAY)	1		
	2.9	Soporte Técnico RNC y Nodo B por 1 año	1		
	2.10	Soporte tecnico Sistema de Transmisión 1 año	1		
	3	**Bienes**			
	TOTAL USD: SERVICIOS OPCIONALES (SIN IVA)				
	TOTAL USD: SERVICIOS OPCIONALES (CON IVA)				

Nota 1: Esta Planilla se da como referencia. El Oferente debe detallar y desglosar exaustivamente los items que sean necesarios de acuerdo a la solución planteada.

Nota 2: El Oferente debe ajustar la Planilla de tal manera a satisfacer las especificaciones técnicas. Dichos cambios serán plenamente justificados y su aceptación quedará a consideración de COPACO.

Nota 3: La OFERTA GLOBAL debe estar acompañada de la OFERTA DETALLADA.

Carlos Centurión

Ing. Rogelio Vázquez
Jefe
Dpto. Gestión y Supervisión de Red
U.N.T.C.